

中 · 國
佛 · 典
刊 · 刻
源 · 流 · 考

ZHONG GUO
FO DIAN KAN KE



YUAN LIU KAO ● 戴蕃豫

B947.2

D17

184

中國佛典刊刻源流考

戴蕃豫 著

書目文獻出版社

(京)新登字 189 號

圖書在版編目(CIP)數據

中國佛典刊刻源流考 / 戴蕃豫著 . — 北京 : 書目文獻出版社, 1995
ISBN 7-5013-1151-X

I. 中… II. 戴… III. 佛經—經籍—版本學—中國 IV. B94

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (95) 第 00228 號

中國佛典刊刻源流考

戴蕃豫 著

書目文獻出版社

(北京文津街七號)

北京通縣蘭空印刷廠印刷

書目文獻出版社發行

新華書店經銷

787×1092 毫米 16 開本

11.25 印張

1995 年 8 月北京第 1 版

1995 年 8 月北京第 1 次印刷

印數: 1—1600 冊

ISBN 7-5013-1151-X

K·194 定價: 30 元

佛典刊刻源流考

戴蕃豫

第一節 隋代

活字印刷未興以前吾國印刷術不出二端一為金石之拓墨一為木板剗刷之翻印。金石傳拓遠起漢世六代沿襲流風未替。

漢書藝文志春秋奏事二十篇為秦時刻石名山文是豈墨本耶。後漢(藝)中郎六經碑觀視摹寫。真乘日以千兩。則摹本有矣。魏徵於貞觀初為書監臣收聚石經十不存一。其相承傳拓之本猶存私府見(書)經籍志。(金石緒論)

木板剗刷亦興漢世南粵三墓中木刻其高例也。考文物周刊六代容佛度其時釋典當有板刻者顧無

文獻記錄誠遺憾也。民國初元洛陽地方曾發現木刻造像雖無紀年銘識書法瑰麗決為元魏遺品無

疑以此例彼魏刻佛典似有可能姑懸此辭以待甄

題。

世言雕板始於隋代。其所依據之文獻。蓋隋皇十
三十二月八日敕辭曰。

隋皇帝侍弟子姓名敬白。一塔寺毀廢。經像湮亡。

一額基毀跡。更亭莊嚴。廢像遺經。悉令雕撰。

文中“廢像遺經悉令雕撰”一語。自昔有兩種解。陸
深、胡應麟輩謂是刻書之始。然細玩文意。謂廢像則
重雕。遺經則重撰耳。《唐故清談》五漁洋與四庫提要

卷一百二十三均同此論。

上述之說。雖不能證明雕板始於隋。顧存世遺
物。有可擬為隋代者三。一、清季吐魯番出土殘紙。有
文云：“自官私延昌卅四年甲寅。家有惡狗。行人慎
之。口口傳為高昌國王麴茂延昌三十四年所刻。《御
譜》卷十四年（594）字在魏楷之間。經西人鑑定。並
非印品。具如張有民氏文。二、為隋煬帝大業三年（

元六。七之本活字願文東人松田氏於敦煌所發現者。島屋政一氏印刷文明史卷二具載之云。

先年推古會同人松田福一郎氏於敦煌石室發現隋代大業三年之本活字印刷物。此版畫有大業三年之記。圖是由簡素線畫其法之彩畫。縱十二吋半。橫十吋半。由黃麻紙而成。畫之下地有銘文。其一記「大業三年四月大慈嚴寺沙門智果敬為敦煌守禦令松押衙敬畫真佰佛菩薩眾生依養受持八行中央記佛各有南无大德說。準據此文為令松押衙手筆原有印刷品二百餘條。名以外是同歲之字。因避書寫之煩而製本活字。集音三字乃至五字於一行而押印者也。推想其物形。當是小型板本。可以手持自由押蓋。如印章然。三意吐魯番出之法華經中村不折氏所藏影凡數法華經之研究其卷序之順位與現在流行本異。以要量

品分別功德品為第五卷書體字劃備初唐風格。(楷)

本擬胤“佛教教理史”研究”二六二頁)說者謂刊行於隋唐之際。

第二節 唐代

隆盛因委 入唐以後印刷術逐漸興盛其故有

三、一由學書者之頃求杜甫八分小篆歌云“嶧山之碑野火焚秦木傳刻肥失真”想見其時摹刻古碑之

盛。二由宗教上之應用佛教以藝術為傳教之手段

印刷大量板畫流傳民間使世俗尊信其教。玄奘於

太宗高宗之世每歲以回鋒紙印普賢像施於四方

每歲五款無餘。(僧園逸錄)其一例也。唐代高僧數以

十計若綜合計之寧有涯際。三由外來文化之刺激。

王玄策於顯慶五年(六六〇)自印度歸朝帶來佛印

四顆義淨三藏於歸朝之際(六七一)至印度(六九四)

歸唐。辯居室利佛逝撰南海寄歸內法傳介紹印度

之印刷術云。

造泥製底及拓模泥像或印絹紙隨處供養。此種技術之輸入足資吾國印刷術之提高也。

佛典文獻 僧數事可徵其一。募刻律疏唐末司空圖讚律僧惠確化募雕刻律疏文云。自洛城口口乃焚印本漸虞散失欲更雕鏤。唐文卷八百八十一鳴集文中焚印本三字市村瓚氏論定為梵印本。其文標題下注印本共八百紙唐末中原地方已刊行鉅型佛典。其二。日僧宗叡齋歸之降三世十八會四子一卷外新書寫請來法門等目錄云。

持加尊尊勝並大悲真言及大佛頂真言合三卷注

並呼前者也。

此等陀羅尼皆短篇故合三卷印刻恐與敦煌發現五代天福十五年刊石譯之“如來寶劫尊勝佛頂陀羅尼”屬於同類而為其先驅者注印子前者其意

謂此印本與前渡之經內容無異也。（源學藏日誌）
其三孔雀經極略法並壇樣（或曰僧圖載之）後
錄下注無人名。策子。此法撮略簡要壇異前者也。策
子者（策與那同語）成之書也。

存世寶物 存世唐代印刷與寶物發現地域有
四曰敦煌吐魯番西蜀及日本也。其類別有三。

花雕板印 此美人卡德所定之名。殆即吾
國所謂粉本。於敦煌石室發現。以印絹紙及畫壁印
品者。兩色或數色者。圖案為馬鹿鴨等。

佛印 佛徒印像。近世於敦煌吐魯番及新疆
等地頻頻發現。有銅製木製之別。據羅叔言曰。驗其
印上刻陰文佛像長方形。上安木柄。如宋以來之官
印。然亦用以印佛像者。其餘未尚存。（莫高窟石室秘
談以供印捺印之品。名曰摺佛。多為千佛小像。有於
十七吋之手卷。捺印小佛四百六十八枚者。

① 板刻書籍 昔法儒伯希和氏探檢敦煌石室

警其所藏雕版書籍之富云。

雕鏤之術已極靈巧似皆本地工人所製。凡得不

同之著述二十餘種其中有一種而積至十本或

十五本者。雕印之著作多屬於三大菩薩卽大殊

師利普賢及觀世音律部之書亦多雕印。或純為

華文或梵華合璧。此因異域文字書寫不異故藉

雕印以傳之也。(敦煌石室訪書記)

實際唐代雕版佛典之發現非如伯氏所言總合各

地所得計之尚不足二十種。臚陳如次。

一阿毗達磨大毗婆沙論 日本三井聽

有卷一百四十四有永徽六年識語。紙背有木刻晉

書朱記文曰大唐蘇內侍寫真定本九字與金粟山

藏經紙同。羅叔言氏定為初唐刻本。

二妙法蓮華經 吐魯番與敦煌均有發現。前者

中村不折氏藏存分別功德品第十七一卷黃麻紙

每行十九字印面高四寸三分。文字小混用武周新

字。當是真品近人未見原物。氣加非難殊無請也。

一 次為敦煌發現之細字法華經存壽量斷簡四十

二行每行二十四字。無異體字時代遙後。現存日本

龍谷大藏。日本大阪出口常順氏亦藏有是經卷
四零葉。

三 一切如來尊勝陀羅尼 敦煌發現存三十六

行。不空所譯。字體似初唐。羅氏定為中唐刊本。

四 咸通本金剛經 圖載斯氏 *Serindia* II 中品

藏英京。用紙七幅粘成一卷。全長十六英尺。印面高

一尺。首尾完具。經文前題有“祇樹給孤獨園”麻繪十

繪釋迦說法圖。卷末有“咸通九年(八六八)四月十五

日王珍為二親敬造施印”二行。線條遒勁。刀法峻健。

人物具有中原畫風。

五大般若經殘片 前後四度發現其一黃仲良

氏吐魯蕃考古記云：

起寶了訖寶多共二十三行首行有小字“大般若
經第四百九十一卷第十張號字”十七字。現存

第三分善現品第三之十一部分。

其二吐魯蕃所發現者第一二行之間刻有“般若一
百六十”小字一行。載西域考古圖譜下冊。其三
喀喇和卓所出者載西域考古圖譜。其四大阪出
口常順氏所藏者大般若經卷百五十五之巽寶
唐末刊刻。

六陀羅尼經 敦煌發現今藏巴黎此卷邊回字

俱留空白以避唐諱。

七梵文陀羅尼經 唐時成都下家所印近年就

都唐墓新出中央刻小佛一軀跌坐蓮臺上外刻梵

文經咒外又圍刻小佛像見中國版刻圖錄序。

八回鶻文佛典斷片 新疆喀喇和卓出土一經

五行 另一紙 七行 末後附圖 極工緻 圖載西域考古
圖譜下冊。

又唐代版刻畏吾兒殘字旁以梵字注音現藏中
村不折氏載世界印刷通史第二卷。又唐代畏吾兒
畫像亦載同書疑均與佛教故實有關姑附於此。

九金剛般若波羅蜜經：西川過家所印近歲從
成都東門外望江樓附近唐墓發現。

十故圖鑒大師二十四孝押座文 斯坦因在敦
煌石室發現現歸大英博物館。每一行記二句八言
三偈一卷。

十一一切經音義 正云“大唐眾經音義”唐僧玄
應撰二十五卷。清乾隆中莊斯於咸之大興善寺經
藏得而覆刻。

十二唐刻佛畫斷片 西域考古圖譜收載四點

出 1. 吐峪溝出土 3. 喀喇和卓出土。

第三節 五代

隆盛因素 五代承唐會昌滅法之^後，威帝午民生惶惶，惟西蜀與吳越差安。生產旺盛，人文蔚興，印刷事業有長足之進展。敦煌僻在河西，又當中西交通孔道，板刻佛像最為發達。推原其故，略有二端。

其一、釋子之重視也。釋子利用印刷術以宣傳教義，永明延壽禪師即其一也。師念世間業繫眾生，不能解脫，惟念佛可以誘化，乃印彌陀塔四十二萬六萬人禮念。（遵宗寶鑑卷四）成效卓著，民皆向化。詎比稱後蜀僧曇域亦於王衍乾德五年檢尋其師遺詩稿約一千首，號曰禪月集於成都鑄刻焉。

其二、時君之倡導也。吳越王錢弘俶即其一例。王所經手鑄刻之經像至少有五事可徵。寶篋印陀羅尼經一也。（詳後）十二面應現觀音二也。其形製圖中央為主尊，畫十二面觀音之像，其左右出二十四

應現之相。下錄真言二十四行。此言甲張香民氏文。

李長者華嚴合論之刊行三也。

漢南國王錢氏召居報恩寺。署號禪師焉。乃以華

嚴李諸高會要。因將合經。募人雕板。印而施行。信

傳傳三集卷廿八。宋杭州報恩寺永安傳。

法華言句之外求。四也。(詳後)觀音二十四應現五也。

曹元忠之治。四也。東刻金剛經及各種板畫。普施受

持。上有所好。下必甚焉。吳越顯公沙印刷發達。誠救

無故。

佛典鐫刻之概況 此期佛典之鐫行概況不出

三端其一。單刻佛經。上述以外。有楞嚴經

元宗喜楞嚴經一勅。應之書。鐫板既成。此。元宗

歎曰。是深得公權之法者也。(傳今南唐書卷二十

六傳應之傳)

宋錢氏本。(傳卷精華樓藏書記卷一百一)

下生經

吐魯番出土有“洛京朱家裝印”“洛京曆日王家雕

字記”之刊記。

唐之印刷·妙法蓮華經(法華樓閣經書款)

金剛經·梵文隋末陞羅尼呪·金剛經·經...向以唐

唐天保五年壽春刻本為最古其源出唐柳公權石

墨本(陶環泉跋)其二一經之篆刻如永明延壽師印

彌陀塔至四十萬本,吳越王錢弘俶雕造一切如來

心秘密金身舍利寶篋印陀羅尼經印行八萬四千

卷頒布禹域及日東諸國其經以竹紙與綿紙製作

印面高營造尺二寸五分經文共三百三十八行其

三、普勸供養受持贊歎煌煌發現紙面分上下兩段上

段顯密佛菩薩之勳德下段簡單說明關於其佛菩

薩之供養受持法並功德。時間在五代北宋之際尊

像有彌陀·聖觀音·文殊·普賢等。

版畫 入五代後佛教版畫逐漸發達有經幅之

段卷畫·佛顯文

版畫描佛經卷扉繪與前述等。普供養贊等。雙幅版

畫刻淨土變相者少。大部刻佛菩薩尊儀。就敦煌

一地所藏者有。

阿彌陀佛供養像 大聖文殊師利菩薩供養像

救苦觀世音 聖觀自在菩薩 千臂千眼觀音

像 毗沙門天王像(開運四年刻本) 千佛像(以

上文津閣藏)

摺佛卽印佛。品類似較唐代增多。有塔對萬字寶瓶

金剛杵等。據西域考古圖譜所載者有。

一、佛名經之斷片。以線區劃一行二佛。佛號墨書。

於其上方。印畫佛像。佛像同形。高一寸五分。

二、有與佛名經印畫之佛像類似者。密接於紙面

而印畫。高一寸三分。

三、類似上記更有小形。高七分。

四、於長方形區劃內。顯現菩薩立像。著衣透明。頗

有印度風趣。高二寸六分。幅一寸。